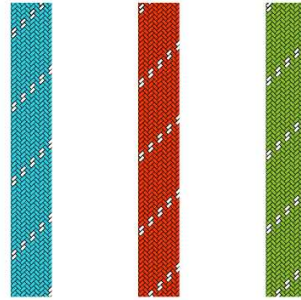




## EU declaration of conformity

Manufacturer: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declares, under its sole responsibility, that the following product:

**TOP 9.8 mm**

Reference:

**R064XY**

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards: EN 1891 : 1998

The notified body

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **APAVE Sudeurope (0082)**.

Place and date of issue: Crolles,; 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Product risk director



## Déclaration UE de conformité

Le fabricant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant:

**TOP 9.8 mm**

Référence:

**R064XY**

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- ° Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Normes appliquées: EN 1891 : 1998

L'organisme notifié

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **APAVE Sudeurope (0082)**.

Date et lieu d'établissement: Crolles,; 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Directeur risque produit



## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**TOP 9.8 mm**

Referenz:

**R064XY**

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen: EN 1891 : 1998

Die benannte Stelle

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **APAVE Sudeurope (0082)**.

Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Leiter Produktrisiko



## Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **TOP 9.8 mm**

Codice: **R064XY**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: EN 1891 : 1998

L'organismo notificato

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **APAVE Sudeurope (0082)**.

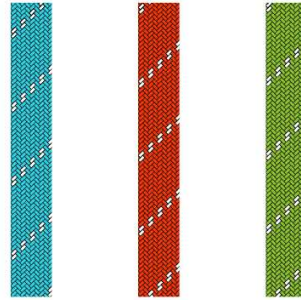
Luogo e data del rilascio: Crolles,; 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Direttore del rischio di prodotto



## Declaración de conformidad UE

El fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente:

**TOP 9.8 mm**

Referencia:

**R064XY**

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas: EN 1891 : 1998

El organismo notificado

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **APAVE Sudeurope (0082)**.

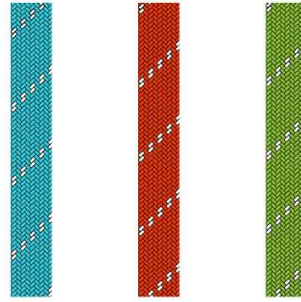
Lugar y fecha de emisión: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Director del riesgo del producto



# Declaração UE de conformidade

O Fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto: **TOP 9.8 mm**

Referência: **R064XY**

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Normas aplicadas: EN 1891 : 1998

O organismo notificado **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **APAVE Sudeurope (0082)**.

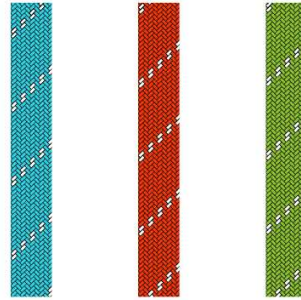
Local e data de emissão: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Diretor de risco de produto



## EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product:

**TOP 9.8 mm**

Referentie:

**R064XY**

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Toegepaste normen: EN 1891 : 1998

De aangemelde instantie

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **APAVE Sudeurope (0082)**.

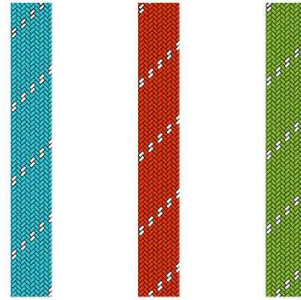
Plaats en datum van afgifte: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Directeur van risico produkt



## EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Under eget ansvar, tillkännager att följande produkt:

**TOP 9.8 mm**

Produkt referens:

**R064XY**

Motsvarar följande Europeisk lagstiftning:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används: EN 1891 : 1998

Den anmälda organ

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utfört EU typprövning (modul B) och utfärdat EU typintyget  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet **APAVE Sudeurope (0082)**.

Ort och datum för utfärdande: Crolles, : 17/04/2020

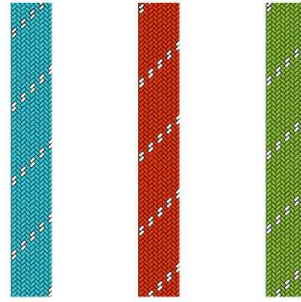
Bernard BRESSOUX  
Direktör för produktrisk





## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote:

**TOP 9.8 mm**

Tuotekoodi:

**R064XY**

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien mukainen: EN 1891 : 1998

Ilmoitetun laitoksen on

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n tyyppitarkastussertifikaatin

**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Tuotteeseen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan ala **APAVE Sudeurope (0082)**.

Antamispaikka ja -päivämäärä: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Tuoteriskijohtaja



## EU samsvarserklæring

Produsent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer med fullt ansvar at det følgende produktet:

**TOP 9.8 mm**

Referanse:

**R064XY**

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr.

Gjeldende standarder: EN 1891 : 1998

Det tekniske kontrollorganet

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **APAVE Sudeurope (0082)**.

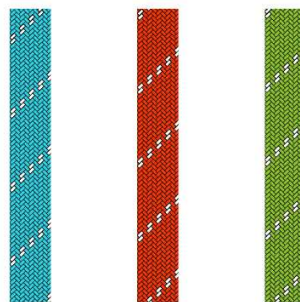
Sted og dato for utstedelse: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Produktrisiko Direktør



## EU prohlášení o shodě

Výrobce: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt:

**TOP 9.8 mm**

Kódové označení:

**R064XY**

Splňuje následující Evropské směrnice:

- ° Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Aplikované normy: EN 1891 : 1998

Oznámená instituce

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D), pod dohledem oznámené instituce **APAVE Sudeurope (0082)**.

Místo a datum vydání: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Ředitel rizik produktů



## Deklaracja zgodności UE

Producent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **TOP 9.8 mm**

Kod: **R064XY**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- ° Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Zastosowane normy: EN 1891 : 1998

Jednostka notyfikowana **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **APAVE Sudeurope (0082)**.

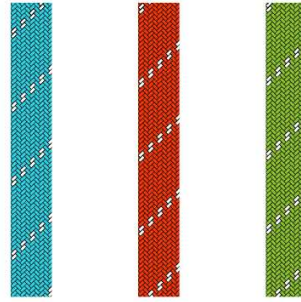
Miejsce i data wydania: Crolles,; 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Dyrektor ryzyka produktu



## EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



S polno odgovornostjo izjavlja, da izdelek:

**TOP 9.8 mm**

Oznaka izdelka:

**R064XY**

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi.

Veljavni standardi: EN 1891 : 1998

Priglašeni organ

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašene organa **APAVE Sudeurope (0082)**.

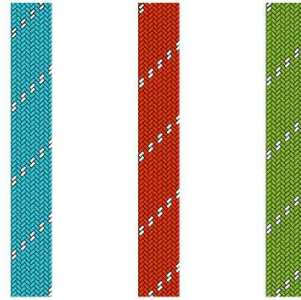
Kraj in datum izdaje: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Direktor tveganj proizvode



## EU megfelelési nyilatkozat

A gyártó: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék:

**TOP 9.8 mm**

Cikkszám:

**R064XY**

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről.

Alakalmazandó előírások: EN 1891 : 1998

A notifikált szervezet

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelési vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **APAVE Sudeurope (0082)**.

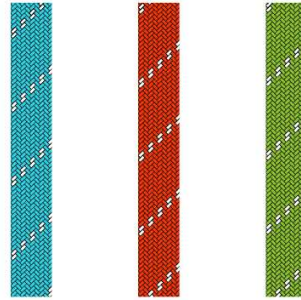
A kiállítás helye és dátuma: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Termék kockázati igazgató



## Декларация ЕС за съответствие

Производителят: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът:

**TOP 9.8 mm**

Референтен номер:

**R064XY**

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- ° Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Приложими стандарти:

EN 1891 : 1998

Нотифицираният орган

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

е осъществил изследване ЕС на типа (модул В) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **APAVE Sudeurope (0082)**.

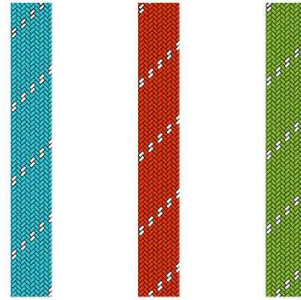
място и дата на издаване: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
директор на риска за продукти



## EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt:

**TOP 9.8 mm**

Henvisning:

**R064XY**

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Anvendte standarder: EN 1891 : 1998

Det bemyndigede organ

**TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstrasse 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest  
**N° P5A 067286 0030 Rev.00**

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **APAVE Sudeurope (0082)**.

Udstedelsessted og -dato: Crolles, : 17/04/2020

Bernard BRESSOUX  
Produkt risiko Direktør